

Haus des Sports
Talgutzentrum 27
CH-3063 Ittigen
Telefon +41 31 359 73 90
info@swisstabletennis.ch
www.swisstabletennis.ch
Member Swiss Olympic · ITTF · ETTU

Knaben / Garçons
Durreleman Samuel, UGS-Chênois
Egli Khenan, Rapid Luzern
Hurtado Charlie, Châtelaine
Keusch Lenni, Young Stars ZH
Kloss Michel, Rapid Luzern
Ulrich Levi, Rapperswil-Jona
Vignesh Gomathy Anirudh, Silver Star
Vogler Lowis, Rapid Luzern

Mädchen / Filles
Delvecchio Ella, ZZ-Lancy
Leonhardt Emma, Châtelaine
Patra Akhyata, Neuhausen
Ulrich Ilvi, Rapperswil-Jona

Ittigen, 27. Februar 2023

Aufgeboten durch den verantwortlichen Kadertrainer STT; für:
Convoqué par l'entraîneur responsable STT; pour :

Talent-Treff Tenero vom 14. bis 19. Mai 2023
Tous les Talents à Tenero du 14 au 19 mai 2023

Trainer :	Yannick Charmot	Tel.: 0033 698 06 13 16
Entraîneur :	Pedro Pelz	Tel.: 0049 1590 234 0421
Ort :	Nationales Jugendsportzentrum Tenero (CST)	
Lieu :	Centre sportif national de la jeunesse de Tenero (CST)	
Unterkunft :	In Zelten auf Betten , die Zelte werden von Swiss Olympic gestellt	
Logement :	Dans tentes sur lits , les tentes sont mises à disposition par Swiss Olympic	
Treffpunkt:	Sonntag, 14. Mai 2023, 15:00h Nationales Jugendsportzentrum Tenero (CST) Treffpunkt vor der Squash-Halle beim Hauptgebäude „Gottardo“	
Rendez-vous :	<i>Dimanche, 14 mai 2023 à 15h00 au Centre sportif national de la jeunesse de Tenero (CST)</i> <i>Rendez-vous devant la salle squash devant le bâtiment principal « Gottardo »</i>	
Anreise:	Individuell	
Voyage :	<i>Individuel</i>	
Rückkehr/ Ende :	Freitag, 19 Mai 2023, ca. 12:00 h ab Tenero; individuelle Rückreise	
retour/ fin :	<i>Vendredi, 19 mai 2023, env. 12h00 à partir de Tenero, retour individuel</i>	
Ausrüstung :	Individuelle Trainingsausrüstung inklusive Schuhe, Donic Ausrüstung STT Sportkleidung für polysportive Aktivitäten drinnen und draussen, Joggingschuhe, Badesachen, Schlafsack.	
Équipement :	<i>Équipement d'entraînement privé intérieur et extérieur inclus chaussures, équipement Donic STT, vêtements de sport pour des activités multisportives à l'extérieur et intérieur, chaussures, Maillot de bain, sac de couchage.</i>	
Kosten:	Beim Trainingslager 3T in Tenero handelt es sich um einen Anlass von Swiss Olympic. Deshalb gelten für das 3T andere Bedingungen für die Kaderathleten als bei Anlässen von Swiss Table Tennis. Das Aufgebot beginnt und endet in Tenero, die Reisen sind individuell zu organisieren und zu bezahlen. Für den Talent-Treff Tenero ist ein Pauschalbetrag von CHF 200.- zu bezahlen. SpielerInnen des T4 Kadern bezahlen nur 50%.	
Frais :	Der Beitrag wird von Swiss Table Tennis nach der Veranstaltung in Rechnung gestellt. <i>Le camp d'entraînement 3T à Tenero est un événement de Swiss Olympic. Les conditions ne sont donc pas les mêmes pour les 3T que pour les événements de Swiss Table Tennis. L'événement commence et se termine à Tenero, les voyages doivent être organisés et payés individuellement.</i> <i>Pour « Tous les talents à Tenero » la somme globale de CHF 200.- est à payer. Les joueurs du cadre T4 ne paient que 50%.</i> Les frais seront facturés par Swiss Table Tennis après l'événement.	

- Versicherung: Die Teilnahme am 3T, inkl. der An- und Rückreise, erfolgt auf eigene Verantwortung und auf eigenes Risiko. Die Kaderathleten sind nicht über Swiss Table Tennis versichert. Die Versicherung gegen Unfall, Krankheit oder Diebstahl sowie für die eigene Haftpflicht ist Sache jedes Teilnehmers. **Entstandene Kosten bei Nicht-Teilnahme – auch infolge Krankheiten und Verletzungen – tragen die Kaderathleten selbst.** Swiss Table Tennis empfiehlt den Kaderathleten den Abschluss einer Reise-Annulationskosten-Versicherung.
- Assurances : *La participation aux 3T, y compris les déplacements aller-retour à l'événement, se fait à vos propres risques. Les athlètes ne sont pas assurés par Swiss Table Tennis. L'assurance contre les accidents, la maladie ou le vol ainsi que la responsabilité civile personnelle sont à la charge de chaque participant. **Les frais encourus en cas de non-participation - également à la suite d'une maladie ou d'une blessure - sont également à la charge des athlètes.** Swiss Table Tennis recommande aux athlètes de souscrire une assurance annulation de voyage.*

Eine Anmeldung (Bestätigung der Teilnahme oder Abmeldung) inklusive allfälliger Ersatzspieler:innen hat bis spätestens am 21. März 2023 zu erfolgen (per E-Mail). Es wird von allen eine Rückmeldung erwartet. Bei Absagen angemeldeter Spieler:innen nach dem 21. März 2023 müssen grundsätzlich die vollen Lagerkosten getragen werden (siehe oben „Versicherung“).

Une inscription (confirmation de la participation ou réponse négative) incluant les éventuels remplaçants doit être annoncée 21 mars 2023 au plus tard (le mieux par E-Mail). Un feedback est attendu de tous. Les joueurs inscrits qui annulent leur participation après le 21 mars 2023 paient normalement la totalité des frais du camp (voir ci-dessus « Assurances »).

Das 3T ist ein von Swiss Olympic und dem Bundesamt für Sport organisiertes Trainingscamp. Neben den täglichen Trainings in der eigenen Sportart besteht das Wochenprogramm auch aus zusätzlichen Angeboten, die den Teamspirit fördern, und den jungen Talenten den Kontakt zu anderen Sportarten und Athleten ermöglichen. Am 3T Tenero nehmen mehr als 500 Nachwuchshoffnungen aus verschiedenen Schweizer Sportarten teil.

Mehr Informationen zum 3T unter: <https://www.swissolympicteam.ch/de/olympische-missionen/3t/Ueber-den-3T>

Le camp «Tous les talents à Tenero» (3T) est un camp d'entraînement organisé conjointement de Swiss Olympic et l'Office fédérale de Sport. A part des entraînements journaliers dans son propre sport, il offre aux espoirs du sport suisse la possibilité de s'entraîner et de rencontrer d'autres jeunes sportifs une semaine durant. Il réunit plus de 500 jeunes talents issus de différentes fédérations sportives.

Plus d'informations sur le 3T sous : <https://www.swissolympicteam.ch/fr/olympische-missionen/3t/Ueber-den-3T>

Wir freuen uns auf deinen Einsatz!
Nous nous réjouissons de ton engagement !

Swiss Table Tennis



Daniel Burren, Administration Leistungssport, Administration Sport d'élite

Geht an / Pour :

Spieler:innen / Joueurs/Joueuses

Clubs / Clubs

Trainer / Entraîneurs

Ressort Leistungssport / Ressort sport d'élite

Geschäftsstelle STT / Office central STT